

KOMISE

ROZHODNUTÍ č. 2/2005 SMÍŠENÉHO VÝBORU PRO ZEMĚDĚLSTVÍ ZŘÍZENÉHO PODLE DOHODY O OBCHODU SE ZEMĚDĚLSKÝMI PRODUKTY MEZI EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM A ŠVÝCARSKOU KONFEDERACÍ

ze dne 1. března 2005

o změně dodatků přílohy 4

(2005/260/ES)

SMÍŠENÝ VÝBOR PRO ZEMĚDĚLSTVÍ,

s ohledem na Dohodu o obchodu se zemědělskými produkty mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, a zejména na článek 11 uvedené dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda vstoupila v platnost dnem 1. června 2002.
- (2) Účelem přílohy 4 je usnadnit obchod mezi stranami s rostlinami, rostlinnými produkty a jinými předměty, které podléhají rostlinolékařským opatřením. Uvedená příloha 4 má být doplněna několika dodatky, jak vyplývá ze „společného prohlášení o provádění přílohy 4“, připojeného k dohodě (s výjimkou dodatku 5, který byl přijat v době uzavření dohody).
- (3) Dodatky přílohy 4 byly poprvé nahrazeny rozhodnutím č. 1/2004 smíšeného výboru pro zemědělství, přiloženým k rozhodnutí Komise 2004/278/ES⁽¹⁾.
- (4) Od vstupu tohoto rozhodnutí č. 1/2004 dne 1. dubna 2004 v platnost byly právní předpisy Společenství v rostlinolékařské oblasti změněny v otázkách, které se týkají dohody.
- (5) Po rozšíření Společenství musí být doplněn seznam orgánů pověřených vydáváním rostlinolékařského pasu.
- (6) K zohlednění jednotlivých změn je třeba opětovně změnit dodatky 1, 2, 3 a 4 přílohy 4,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Dodatky 1 a 2 přílohy 4 dohody se tímto mění v souladu se zněním dodatků 1 a 2 připojených k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Dodatky 3 a 4 přílohy 4 dohody se tímto nahrazují zněním dodatků 3 a 4 připojených k tomuto rozhodnutí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 87, 25.3.2004, s. 31.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. března 2005.

V Bruselu dne 1. března 2005.

Za smíšený výbor pro zemědělství
Předseda a vedoucí delegace Společenství
Michael SCANNELL

Vedoucí švýcarské delegace
Christian HÄBERLI

Tajemník výboru
Remigi REMIGI WINZAP

DODATEK 1

1. V bodě A.1.1. se doplňují druhy:

„*Camellia* sp.“

„*Rhododendron* spp., nezahrnuje *Rhododendron simsii* Planch.“

„*Viburnum* spp.“

2. V bodě A.1.2. se doplňuje druh:

„*Amelanchier* Med.“

3. Bod A.1.5. se zrušuje

4. Bod A.1.6. se nahrazuje tímto:

„1.6. Dřevo, které si zcela nebo částečně zachovalo svůj přirozený oblý povrch, s kůrou nebo bez kůry, nebo které se předkládá ve formě štěpků, třísek, pilin, zbytků nebo odpadu

a) pokud pochází zcela nebo zčásti z *Platanus* L., včetně dřeva, které si nezachovalo svůj přirozený oblý povrch

a

b) pokud odpovídá některému popisu uvedenému v příloze I části 2 nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku⁽¹⁾:

Kód KN	Popis zboží
4401 10 00	Palivové dřevo (polena, špalky, větve, otepi nebo podobné)
4401 22 00	Dřevěné štěpky nebo třísky z jiného než jehličnatého dřeva
ex 4401 30 90	Zbytky a odpad (kromě dřevěných pilin), neaglomerované ve tvaru špalků, briket, pelet nebo podobných
4403 10 00	Surové dřevo, natírané barvou, mořidlem, kreozotem nebo jinými ochrannými prostředky, též odkorněné, zbavené dřevní běli nebo nahrubo opracované
ex 4403 99	Jiné než jehličnaté dřevo (kromě tropického dřeva uvedeného v poznámce k položkám 1 ke kapitole 44 nebo jiného tropického dřeva, dubového (<i>Quercus</i> spp.) nebo bukového (<i>Fagus</i> spp.)), surové, též odkorněné, zbavené dřevní běli nebo nahrubo opracované, nenatírané barvou, mořidlem, kreozotem nebo jinými ochrannými prostředky
ex 4404 20 00	Štípané tyče; dřevěné kůly a kolíky z jiného než jehličnatého dřeva, zašpicatělé, podélně nerozřezané
ex 4407 99	Jiné než jehličnaté dřevo (kromě tropického dřeva uvedeného v poznámce k položkám 1 ke kapitole 44 nebo jiného tropického dřeva, dubového (<i>Quercus</i> spp.) nebo bukového (<i>Fagus</i> spp.)), podélně rozřezané nebo štípané, krájené nebo loupané, též hoblované, broušené nebo spojované klínovým ozubem, o tloušťce větší než 6 mm“

5. Bod A.1.7. se zrušuje.

6. Do názvu bodu B.2.3. se mezi slova Irák a Indie vkládá slovo „Írán“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1810/2004 (Úř. věst. L 327, 30.10.2004, s. 1).

7. V bodě B.3. se „*Acer saccharum* Marsh., pocházející severoamerických zemí“ nahrazuje „*Acer saccharum* Marsh., pocházející z USA a Kanady“.

8. V bodě B.3. se „*Castanea* Mill.“ nahrazuje „*Camellia* sp.“.

9. Bod B.6. se nahrazuje tímto:

„6. Dřevo, které si zcela nebo částečně zachovalo svůj přirozený oblý povrch, s kůrou nebo bez kůry, nebo které se předkládá ve formě štěpků, třísek, pilin, zbytků nebo odpadu

a) pokud bylo získáno úplně nebo zčásti z některého z následujících řádů, rodů nebo druhů, kromě dřevěného obalového materiálu v podobě beden, bedniček, přepravek, sudů a podobných obalů, palet, ohradových palet a jiných přepravních podložek, nástavných rámců palet, používaný pro přepravu předmětů různého druhu, kromě surového dřeva o tloušťce 6 mm nebo menší a zpracovaného dřeva vyrobeného pomocí klišu, tepla a tlaku či jejich kombinací, pocházející z jiného území než je území stran:

— *Quercus* L., včetně dřeva, které si nezachovalo svůj přirozený oblý povrch, pocházejícího ze Spojených států amerických, kromě dřeva, které odpovídá označení zboží uvedenému pod písmenem b) kódu KN 4416 00 00, a v případě, že existují doložené důkazy o tom, že dřevo bylo zpracováno či vyrobeno pomocí tepelné úpravy, při které je třeba dosahovat minimální teploty 176 °C po dobu 20 minut,

— *Platanus* L., včetně dřeva, které si nezachovalo svůj přirozený oblý povrch, pocházejícího ze Spojených států amerických nebo Arménie,

— *Populus* L., včetně dřeva, které si nezachovalo svůj přirozený oblý povrch, pocházejícího ze zemí amerického kontinentu,

— *Acer saccharum* Marsh., včetně dřeva, které si nezachovalo svůj přirozený oblý povrch, pocházejícího ze Spojených států amerických a Kanady,

— Jehličnany (*Coniferales*), včetně dřeva, které si nezachovalo svůj přirozený oblý povrch, pocházejícího z neevropských zemí, Kazachstánu, Ruska a Turecka,

a

b) pokud odpovídá některému z těchto popisů stanovených v příloze I části 2 nařízení (EHS) č. 2658/87:

Kód KN	Popis zboží
4401 10 00	Palivové dřevo (polena, špalky, větve, otepi nebo podobné)
4401 21 00	Dřevěné štěpky nebo třísky z jehličnatého dřeva
4401 22 00	Dřevěné štěpky nebo třísky z jiného než jehličnatého dřeva
4401 30 10	Dřevěné piliny
ex 4401 30 90	Ostatní zbytky a odpad, neaglomerované ve tvaru špalků, briket, pelet nebo podobných

Kód KN	Popis zboží
4403 10 00	Surové dřevo, natírané barvou, mořidlem, kreozotem nebo jinými ochrannými prostředky, též odkorněné, zbavené dřevní běli nebo nahrubo opracované
4403 20	Surové jehličnaté dřevo, jiné než natírané barvou, mořidlem, kreozotem nebo jinými ochrannými prostředky, též odkorněné, zbavené dřevní běli nebo nahrubo opracované
4403 91	Surové dubové dřevo (<i>Quercus</i> spp.), jiné než natírané barvou, mořidlem, kreozotem nebo jinými ochrannými prostředky, též odkorněné, zbavené dřevní běli nebo nahrubo opracované
ex 4403 99	Jiné než jehličnaté dřevo (kromě tropického dřeva uvedeného v poznámce k položkám 1 ke kapitole 44 nebo jiného tropického dřeva, dubového (<i>Quercus</i> spp.) nebo bukového (<i>Fagus</i> spp.)), surové, též odkorněné, zbavené dřevní běli nebo nahrubo opracované, nenatírané barvou, mořidlem, kreozotem nebo jinými ochrannými prostředky
ex 4404	Štípané tyče: dřevěné kůly a kolíky, zašpicatělé, podélně nerozřezané
4406	Dřevěné železniční a tramvajové pražce (příčné pražce)
4407 10	Jehličnaté dřevo, podélně rozřezané nebo štípané, krájené nebo loupané, též hoblované, broušené nebo spojované klínovým ozubem, o tloušťce větší než 6 mm
4407 91	Dubové dřevo (<i>Quercus</i> spp.), podélně rozřezané nebo štípané, krájené nebo loupané, též hoblované, broušené nebo spojované klínovým ozubem, o tloušťce větší než 6 mm
ex 4407 99	Jiné než jehličnaté dřevo (kromě tropického dřeva uvedeného v poznámce k položkám 1 ke kapitole 44 nebo jiného tropického dřeva, dubového (<i>Quercus</i> spp.) nebo bukového (<i>Fagus</i> spp.)), podélně rozřezané nebo štípané, krájené nebo loupané, též hoblované, broušené nebo spojované klínovým ozubem, o tloušťce větší než 6 mm
4415	Bedny, bedničky, přepravky, sudy a podobné dřevěné obaly; kabelové bubny ze dřeva; palety, ohradové palety a jiné přepravní podložky ze dřeva; nástavné rámy palet ze dřeva
4416 00 00	Sudy, kádě, škopky a jiné bednářské výrobky a jejich části, ze dřeva včetně dužin
9406 00 20	Montované stavby ze dřeva

- c) — Dřevěný obalový materiál v podobě beden, bedniček, přepravek, sudů a podobných obalů, palet, ohradových palet a jiných přepravních podložek, nástavných rámu palet, používaný pro přepravu předmětů různého druhu, kromě surového dřeva o tloušťce 6 mm nebo menší a zpracovaného dřeva vyrobeného pomocí klišu, tepla a tlaku či jejich kombinací,
- Dřevo používané pro podkládání nebo podpírání nedřevěného nákladu, včetně toho, které si nezachovalo svůj přirozený oblý povrch, kromě surového dřeva o tloušťce 6 mm nebo menší a zpracovaného dřeva vyrobeného pomocí klišu, tepla a tlaku či jejich kombinací.“
10. V bodě B.7. písm. b) druhé odrážce se zrušují slova „Estonsko, Lotyšsko a Litva“.
11. V bodě B.8. se slova „jehličnany (*Coniferales*)“ nahrazují slovy „jehličnany (*Coniferales*) pocházející z neevropských zemí“.
12. V bodě B.9. se mezi slova Indie a Irák vkládá slovo „Írán“.
13. V bodě C.4.1. se „*Stranvaesia* Lindl“ nahrazuje „*Photinia davidiana* (Dcne.) Cardot“.

DODATEK 2

PRÁVNÍ PŘEDPISY

Předpisy Evropského společenství

1. 25. a 29. odrážka se mění takto:

25. odrážka:

„— Směrnice Rady 2000/29/ES ze dne 8. května 2000 o ochranných opatřeních proti zavlékání organismů škodlivých rostlinám nebo rostlinným produktům do Společenství a proti jejich rozšiřování na území Společenství, naposledy pozměněná směrnicí Komise č. 2004/102/ES ze dne 5. října 2004“;

29. odrážka:

„— Rozhodnutí Komise č. 2002/757/ES ze dne 19. září 2002 o dočasných mimořádných rostlinolékařských opatřeních proti zavlékání *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. do Společenství a proti jeho rozšiřování na území Společenství, naposledy pozměněné rozhodnutím 2004/426/ES ze dne 29. dubna 2004“.

2. 19., 28., 31., 32. a 33. odrážka se zrušují.

3. Po 33. odrážce se doplňují tyto odkazy:

„— Směrnice Komise 2003/116/ES ze dne 4. prosince 2003, kterou se mění přílohy II, III, IV a V směrnice Rady 2000/29/ES, pokud se jedná o škodlivý organizmus *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. a al.

— Rozhodnutí Komise 2004/95/ES ze dne 20. ledna 2004, kterým se členské státy opravňují ke stanovení odchylek, pokud jde o vyžadování rostlinolékařského osvědčení podle směrnice Rady 2000/29/ES pro tepelně ošetřené dřevo jehličnanů pocházejícího z Kanady

— Rozhodnutí Komise 2004/200/ES ze dne 27. února 2004 o opatřeních proti zavlékání viru Pepino mosaic do Společenství a proti jeho rozšiřování na území Společenství

— Směrnice Komise 2004/102/ES ze dne 5. října 2004, kterou se mění přílohy II, III, IV a V směrnice Rady 2000/29/ES o ochranných opatřeních proti zavlékání organismů škodlivých rostlinám nebo rostlinným produktům do Společenství a proti jejich rozšiřování na území Společenství“.

Předpisy Švýcarska

1. a 3. odrážka se mění takto:

1. odrážka:

„— Nařízení ze dne 28. února 2001 o ochraně rostlin (RO 2001 1191), naposledy pozměněné dne 20. dubna 2004 (RO 2004 2201)“

3. odrážka:

„— Nařízení OFAG ze dne 25. února 2004 o dočasných rostlinolékařských opatřeních (RO 2004 1599)“.

DODATEK 3

Orgány odpovědné za vydávání rostlinolékařských pasů

Evropské společenství

BE

Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne
alimentaire
Administration du Contrôle
Direction production primaire
Secteur végétal
WTC III, 24^e étage
Boulevard Simon Bolivar, 30
B-1000 Bruxelles
Tél. (32-2) 208 50 48
Fax (32-2) 208 51 70

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedsel-
keten
Bestuur van de Controle
Directie Primaire Productie
Plantaardige sector
WTC III, 24, ste verdieping
Simon Bolivarlaan 30
B-1000 Brussel
Tel. (32-2) 208 50 48
Fax (32-2) 208 51 70

CZ

State Phytosanitary Administration
Tesnov 17
CZ-11705, Praha 1
Tel. (420) 233 022 240
Fax (420) 233 022 226

DK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Plantedirektoratet
Skovbrynet 20
DK-2800 Lyngby
Tel. (45) 45 26 36 00
Fax (45) 45 26 36 13

DE

BADEN-WÜRTTEMBERG

Landesanstalt für Pflanzenschutz
Reinsburgstraße 107
D-70197 Stuttgart

Regierungspräsidium Stuttgart
Pflanzenschutzdienst
Stuttgart

Regierungspräsidium Karlsruhe
Pflanzenschutzdienst
Karlsruhe

Regierungspräsidium Freiburg
Pflanzenschutzdienst
Freiburg

Regierungspräsidium Tübingen
Pflanzenschutzdienst
Tübingen

BAYERN

Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft
Institut für Pflanzenschutz
Freising

BERLIN	Pflanzenschutzamt Berlin Amtliche Pflanzengesundheitskontrolle Berlin
BRANDENBURG	Landesamt für Verbraucherschutz und Landwirtschaft Abteilung PS-Pflanzenschutzdienst Frankfurt (Oder)
BREMEN	Lebensmittelüberwachungs-, Tierschutz- und Veterinärdienst des Landes Bremen Pflanzengesundheitskontrolle Bremen und Bremerhaven
HAMBURG	Institut für Angewandte Botanik der Universität Hamburg Abteilung Amtliche Pflanzenbeschau Hamburg
HESSEN	Regierungspräsidium Gießen Pflanzenschutzdienst Hessen Wetzlar
MECKLENBURG-VORPOMMERN	Landespflanzenschutzamt Mecklenburg-Vorpommern Rostock
NIEDERSACHSEN	Landwirtschaftskammer Hannover Pflanzenschutzamt Hannover Landwirtschaftskammer Weser-Ems Pflanzenschutzamt Oldenburg
NORDRHEIN-WESTFALEN	Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer Rheinland Bonn Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer Westfalen-Lippe Münster
RHEINLAND-PFALZ	Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Koblenz Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Neustadt a. d. Weinstraße
SAARLAND	Landwirtschaftskammer für das Saarland Pflanzenschutzamt Saarbrücken
SACHSEN	Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft Fachbereich Pflanzliche Erzeugung Dresden
SACHSEN-ANHALT	Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Altmark Sachgebiet Pflanzenschutz Stendal Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Mitte Sachgebiet Pflanzenschutz Halberstadt Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Anhalt Sachgebiet Pflanzenschutz Dessau

	Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Süd Sachgebiet Pflanzenschutz Weißenfels
SCHLESWIG-HOLSTEIN	Amt für ländliche Räume Kiel Abteilung Pflanzenschutz Kiel
	Amt für ländliche Räume Lübeck Abteilung Pflanzenschutz Lübeck
	Amt für ländliche Räume Husum Abteilung Pflanzenschutz Husum
THÜRINGEN	Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft Jena Referat Pflanzenschutz Erfurt-Kühnhausen

EE

Bureau of Phytosanitary
Ministry of Agriculture
Lai street 39/41
EE-Tallinn 15056
Tel. (372) 625 6286
Fax (372) 625 6200

EL

Ministry of Agriculture
General Directorate of Plant Produce
Directorate of Plant Produce Protection
Division of Phytosanitary Control
150 Sygrou Avenue
GR-176 71 Athens
Tel. (30) 210 921 21 41/(30) 210 921 05 51
Fax (30) 210 921 20 90

ES

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Agricultura
Subdirección General de Agricultura Integrada y Sanidad Vegetal
c/ Alfonso XII, nº 62
E-28014 Madrid
Tel. (34) 91 347 82 54
Fax (34) 91 347 82 63

1. ANDALUCÍA

Dirección General de la Producción Agraria
c/ Tabladilla, s/n
E-41013 Sevilla
Tel. (34-95) 503 22 79
Fax (34-95) 503 25 00

2. ARAGÓN
Centro de Protección Vegetal
Av. Montañana, 930
E-50059 Zaragoza
Tel. (34-976) 71 63 85
Fax (34-976) 71 63 88
3. ASTURIAS
Dirección General de Agroalimentación
c/ Coronel Aranda, 2
E-33005 Oviedo — Asturias
Tel. (34-985) 10 56 37
Fax (34-985) 10 55 17
4. BALEARES
Dirección General de Agricultura
c/ Foners, 10
E-07006 Palma de Mallorca — Baleares
Tel. (34-971) 17 61 05
Fax (34-971) 17 61 56
5. CANTABRIA
Dirección General de Agricultura
c/ Gutiérrez Solana, s/n
E-39011 Santander
Tel. (34-942) 20 78 39
Fax (34-942) 20 78 03
6. CASTILLA Y LEÓN
Dirección General de Producción Agropecuaria
c/ Rigoberto Cortejoso, 14
E-47014 Valladolid
Tel. (34-983) 41 90 02
Fax (34-983) 41 92 38
7. CASTILLA LA MANCHA
Dirección General de la Producción Agropecuaria
c/ Pintor Matías Moreno, 4
E-45002 Toledo
Tel. (34-925) 26 67 11
Fax (34-925) 26 68 97
8. CATALUÑA
Dirección General de Producción Agraria e Innovación Rural
Gran Vía de les Corts Catalanes, 612
E-08007 Barcelona
Tel. (34-93) 304 67 00
Fax (34-93) 304 67 60
9. EXTREMADURA
Servicio de Sanidad Vegetal
Av. De Portugal, s/n
E-06800 Mérida — Badajoz
Tel. (34-924) 00 23 40
Fax (34-924) 00 22 80
10. GALICIA
Dirección General de Producción y Sanidad Agropecuaria
Edificio Administrativo San Cayetano, s/n
E-15781 Santiago de Compostela — A Coruña
Tel. (34-981) 54 47 77
Fax (34-981) 54 57 35
11. LA RIOJA
Dirección General del Instituto de Calidad de la Rioja
Av. de la Paz, 8
E-26071 Logroño — La Rioja
Tel. (34-941) 29 16 00
Fax (34-941) 29 16 02

-
12. MADRID Dirección General de Agricultura
Ronda de Atocha, 17
E-28012 Madrid
Tel. (34-91) 580 19 28
Fax (34-91) 580 19 53
13. MURCIA Dirección General de Modernización de Explotaciones y Capacitación Agraria
Plaza Juan XXIII, s/n
E-30071 Murcia
Tel. (34-968) 36 27 18-19
Fax (34-968) 36 27 25
14. NAVARRA Dirección General de Agricultura y Ganadería
c/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona — Navarra
Tel. (34-848) 42 66 32
Fax (34-848) 42 67 10
15. PAÍS VASCO Dirección de Agricultura y Ganadería
c/ Donostia — San Sebastián, 1
E-01010 Vitoria — Gasteiz — Álava
Tel. (34-945) 01 96 36
Fax (34-945) 01 97 01
16. VALENCIA Dirección General de Investigación e Innovación Agraria y Ganadería
c/ Amadeo de Saboya, 2
E-46010 Valencia
Tel. (34-96) 342 48 36
Fax (34-96) 342 48 43
-

FR

Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires rurales
Direction générale de l'alimentation
Sous-direction de la qualité et de la protection des végétaux
251, rue de Vaugirard
F-75732 Paris Cedex 15
Tél. (33-1) 495 581 53
Fax (33-1) 495 559 49

IE

Department of Agriculture and Food
Horticulture and Plant Health Division
Maynooth Business Campus
Maynooth Co. Kildare
Ireland
Tel. (353-1) 505 33 54
Fax (353-1) 505 35 64

IT

Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (MiPAF)
Servizio Fitosanitario
Via XX Settembre 20
I-00187 Roma
Tel. (39-06) 46656098
Fax (39-06) 4814628

CY

Ministry of Agriculture
Natural Resources and Environment
Department of Agriculture
Loukis Akritas Ave.
CY-1412 Lefkosia
Tel. (357) 22 4085 34/(357) 22 4085 21
Fax (357) 22 7814 25

LV

Plant Quarantine Department
State Plant Protection Service
Republikas laukums 2
LV-1981 Riga
Tel. (371) 732 3676
Fax (371) 732 2039

LT

State Plant Protection Service
Plant Quarantine Department
Kalvarijų str. 62
LT-09304 Vilnius
Tel. (370-5) 275 27 50/(370-5) 275 40 50
Fax (370-5) 275 21 28

LU

Ministère de l'Agriculture
ASTA/Service de la Protection des Végétaux
16, route d'Esch — BP 1904
L-1019 Luxembourg
Tél. (352) 45 71 72-218
Fax (352) 45 71 72-340

HU

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Baranya
H-7615 Pécs, Kadódűlő 1.
Tel. (36) 72/512-140

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Bács-Kiskun
H-6000 Kecskemét, Halasi út 36.
Tel. (36) 76/487-487

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Békés
H-5602 Békéscsaba, Szarvasi út 79.
Tel. (36) 66/442-711

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Borsod-Abaúj-Zemplén
H-3501 Miskolc, Blaskovics L. út 24. Pf. 197.
Tel. (36) 46/321-233

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Csongrád
H-6801 Hódmezővásárhely, Rárósi út 102.
Tel. (36) 62/246-611

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Fejér
H-2481 Velence, Ország u. 232.
Tel. (36) 22/472-246

Plant Protection and Soil Conservation Service of the Capital and County Pest
H-2100 Gödöllő, Kotlán S. u. 3.
Tel. (36) 28/420-124

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Győr-Moson-Sopron
H-9018 Győr, Arató u. 5.
Tel. (36) 96/418-122

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Hajdú-Bihar
H-4001 Debrecen, Böszörményi út 146.
Tel. (36) 52/411-766

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Heves
H-3301 Eger, Szövetkezet u. 6.
Tel. (36) 36/324-011

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Jász-Nagykun-Szolnok
H-5001 Szolnok, Vízpart krt. 32.
Tel. (36) 56/425-955

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Komárom-Esztergom
H-2890 Tata, Új út 17.
Tel. (36) 34/487-522

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Nórád
H-2662 Balassagyarmat, Mártírok u. 78.
Tel. (36) 35/301-821

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Somogy
H-7401 Kaposvár, Guba Sándor u 20.
Tel. (36) 82/312-111

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Szabolcs-Szatmár-Bereg
H-4401 Nyíregyháza, Kótaji u. 3.
Tel. (36) 42/432-068

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Tolna
H-7101 Szekszárd, Keselyűsi út 7.
Tel. (36) 74/411-933

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Vas
H-9762 Tanakajd, Ambrózy sétány 2.
Tel. (36) 94/313-565

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Veszprém
H-8229 Csopak, Kishegyi u. 13.
Tel. (36) 87/446-169

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Zala
H-8901 Zalaegerszeg, Kinizsi u. 81.
Tel. (36) 92/550-160

Országos Mezőgazdasági Minőség Intézet (OMMI)
National Institute for Agricultural Quality Control
H-1024 Budapest, Keleti Károly u. 24.
Tel. (36) 212-3127

MT

Ministry for Rural Affairs and the Environment
Plant Health Department
Plant Quarantine Station
Ta' Qali
Malta
Tel. (356-21) 41 67 13/43 02 48
Fax (356-21) 41 16 93

NL

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Plantenziektenkundige Dienst
Geertjesweg 15 — Postbus 9102
6700 HC Wageningen
Nederland
Tel. (31-317) 49 69 11
Fax (31-317) 42 17 01

AT

BURGENLAND	Burgenländische Landwirtschaftskammer Esterhazystraße 15 A-7001 Eisenstadt Tel. (43) 2682 702/656 Fax (43) 2682 702/691
KÄRNTEN	Amt der Kärntner Landesregierung Abteilung 11, Agrarrecht Amtlicher Pflanzenschutzdienst Kohldorfer Straße 98 A-9020 Klagenfurt Tel. (43) 463 536/31108 Fax (43) 463 536/31100
NIEDERÖSTERREICH	Niederösterreichische Landes-Landwirtschaftskammer Amtlicher Pflanzenschutzdienst Wiener Straße 64 A-3100 St. Pölten Tel. (43) 2742 259/2600 Fax (43) 2742 259/2209
OBERÖSTERREICH	Landwirtschaftskammer für Oberösterreich Amtlicher Pflanzenschutzdienst Auf der Gugl 3 A-4021 Linz Tel. (43) 732 6902/1412 Fax (43) 732 6902/1427
SALZBURG	Kammer für Land- und Forstwirtschaft in Salzburg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Schwarzstraße 19 A-5024 Salzburg Tel. (43) 662 870571/241 Fax (43) 662 870571/295

STEIERMARK	Landwirtschaftliches Versuchszentrum Steiermark Fachabteilung 10 B Amtlicher Pflanzenschutzdienst Burggasse 2 A-8010 Graz Tel. (43) 316 877/2817 Fax (43) 316 877/6643
TIROL	Amt der Tiroler Landesregierung Abteilung III c Amtlicher Pflanzenschutzdienst Meinhardstraße 8 A-6020 Innsbruck Tel. (43) 512 508/2549 Fax (43) 512 508/2545
VORARLBERG	Landwirtschaftskammer für Vorarlberg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Montfortstraße 9-11 A-6901 Bregenz Tel. (43) 5574 400 230 Fax (43) 5574 400 602
WIEN	Magistrat der Stadt Wien Magistratsabteilung 42 Amtlicher Pflanzenschutzdienst Am Heumarkt 2b A-1030 Wien Tel. (43) 1 9112555 Fax (43) 1 9112555 42

PL

State Plant Health and Seed Inspection Service
Main Inspectorate
30, Wspólna Street
PL-00-930 Warsaw
Tel. (48) 22 623 11 68
Fax (48) 22 623 27 14

PT

Direcção-Geral de Protecção das Culturas
Quinta do Marquês
P-2780-155 Oeiras
Tel. (351) 21 446 40 50
Fax (351) 21 4420616

SI

Central authority:
MAFF — Phytosanitary Administration of the Republic of Slovenia
Plant Health Division
Einspielerjeva 6
SLO-1000 Ljubljana
Tel. (386) 1 3094 379
Fax (386) 1 3094 335

Certified planting material:

Agricultural institute of Slovenia

Hacquetova 17

SLO-1000 Ljubljana

Tel. (386) 1 280 5262

Fax (386) 1 280 5255

Hop plants:

Institute of hop research of Slovenia

Zalskega tabora 2

SLO-1000 Ljubljana

Tel. (386) 3 712 1600

Fax (386) 3 712 1620

Imported plants and plant products:

MAFF — Inspectorate of Agriculture, Forestry and Food

Phytosanitary Inspection

Parmova 33

SLO-1000 Ljubljana

Tel. (386) 1 434 5700

Fax (386) 1 434 5717

SK

Department of Plant Protection

Central Control and Testing Institute of Agriculture

Hanulova 9/A

SK-84429 Bratislava 42

Tel. (421) 2 6446 2087

Fax (421) 2 6446 2084

FI

Plant Production Inspection Centre (KTTK)

Plant Protection Department

P.O. Box 42

FIN-00501 HELSINKI, Finland

Tel. (358-9) 576 51 11

Fax (358-9) 576 52 734

SE

Swedish Board of Agriculture

Plant Protection Service

S-551 82 Jönköping

Tel. (46) 36 15 50 00

Fax (46) 36 12 25 22

UK

Department for Environment, Food and Rural Affairs

Plant Health Division

Foss House, King's Pool

1-2 Peasholme Green

York YO 1 7PX

United Kingdom

Tel. (44-1904) 45 51 61

Fax (44-1904) 45 51 63

Scottish Executive Environment and Rural Affairs Department (SEERAD)

Pentland House
47 Robb's Loan
Edinburgh EH14 1TW
United Kingdom

National Assembly for Wales
Animal and Plant Health Division
Welsh Assembly Government
Crown Buildings
Cathays Park
Cardiff CF10 3NQ
United Kingdom

Department of Agriculture and Rural Development (DARD)

Dundonald House
Upper Newtonards Road
Belfast BT4 3SB
United Kingdom

Department of Agriculture and Fisheries

PO Box 327
Howard Davis Farm
Trinity
Jersey JE4 8UF
United Kingdom

Chief Executive Officer
Committee for Horticulture
Raymond Falla House, PO Box 459
Longue Rue (Burnt Lane)
St. Martin's
Guernsey GY1 6AF
United Kingdom

Ministry of Agriculture
Knockaloe Peel
Isle of Man IM5 3AJ
United Kingdom

Forestry Commission
231 Corstorphine Road
Edinburgh EH12 7AT
United Kingdom

ŠVÝCARSKO

Office fédéral de l'agriculture
Service phytosanitaire fédéral
CH-3003 Berne
Tel. (41-3) 13 22 25 50
Fax (41-3) 13 22 26 34

DODATEK 4

Zóny uvedené v článku 4 a zvláštní požadavky, které se na ně vztahují

Zóny uvedené v článku 4 a zvláštní požadavky, které se na ně vztahují a kterým musí vyhovět obě strany, jsou vymezeny v příslušných právních a správních předpisech obou stran uvedených níže.

Předpisy Evropského společenství:

Směrnice Komise 2001/32/ES ze dne 8. května 2001, kterou se uznávají chráněné zóny ve Společenství, v nichž je zdravotní stav rostlin vystaven zvláštnímu ohrožení, a kterou se zrušuje směrnice 92/76/EHS, naposledy pozměněná rozhodnutím Komise 2004/522/ES ze dne 28. dubna 2004

Směrnice Rady 2000/29/ES ze dne 8. května 2000 o ochranných opatřeních proti zavlékání organismů škodlivých rostlinám nebo rostlinným produktům do Společenství a proti jejich rozšiřování na území Společenství, naposledy pozměněná směrnicí Komise 2004/102/ES ze dne 5. října 2004

Předpisy Švýcarska

Nařízení ze dne 28. února 2001 o ochraně rostlin, příloha 4, část B (RO 2001 1191), naposledy pozměněné dne 20. dubna 2004 (RO 2004 2201)
